

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Гуманитарный институт

Кафедра английского языка
Кафедра романских и германских языков

ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАН ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Учебный модуль по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)
Фонд оценочных средств

ПРИНЯТО на заседании
Ученого совета ИГ УИМ
Протокол №6 от 10.05.2017 г.
Зам. директора ИГ УИМ
М.С. Третьякова



РАЗРАБОТАЛИ
к.ф.н., доцент кафедры АЯ
Е.Е. Розе
к.ф.н., доцент кафедры РГЯ
И.А. Ушанова
05.05.2017 г.

ПРИНЯТО на заседании кафедр АЯ
Протокол №9 от 10.05.2017 г.
Заведующий кафедрой АЯ

Е.Ф. Жукова
ПРИНЯТО на заседании кафедр РГЯ
Протокол №9 от 10.05.2017 г.
Заведующий кафедрой РГЯ

Л.А. Иванова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Характеристика оценочного средства № 1 (устный ответ)
3. Характеристика оценочного средства № 2 (доклад/презентация)
4. Характеристика оценочного средства № 3 (реферат)
5. Характеристика оценочного средства № 4 (контрольная работа)
6. Характеристика оценочного средства № 5 (эссе)
7. Характеристика оценочного средства № 6 (экзамен)

Паспорт фонда оценочных средств
по модулю «История и культура стран первого иностранного языка»
для направления подготовки 45.03.02 – «Лингвистика»
(профиль «Перевод и переводоведение»)

<i>Модуль, раздел (в соответствии с РП)</i>	<i>Контролируемые компетенции (или их части)</i>	<i>ФОС</i>		
		<i>Вид оценочного средства</i>	<i>Кол-во вариантов в задании</i>	<i>Кол-во вопросов (всего)</i>
1. Географическое положение страны. Климат. Природные ресурсы.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	10
		Доклад	3	1
2. Основные исторические этапы развития страны.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	30
		Реферат	9	1
3. Государственное устройство и политическая система страны. Юридическая система.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	7
		Реферат	4	1
4. Современное искусство, архитектура; его направления, тенденции.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	15
		Презентация	7	1
5. Социальные институты. Система образования. Наука.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	5
		Эссе	3	1
6. Национальный характер, музыкальные традиции, театр, праздники и обычаи страны.	ОПК-2 ОПК-4 ПК-11	Устный опрос	1	14
		Контрольная работа	1	15

Перечень оценочных средств по модулю

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	Устный ответ	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие (или его часть) в виде ответа на вопросы преподавателя	Вопросы по темам дисциплины
	Доклад/презентация	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой развернутое публичное выступление по представлению результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной задачи, основанное на привлечении документальных данных. Доклад представленный в виде презентации сопровождается показом слайдов, визуально подкрепляющих устное сообщение.	Фонд тем докладов
	Реферат	Форма письменной работы, которая представляет собой краткое изложение результатов анализа литературы по определенной научной теме.	Фонд тем рефератов
	Контрольная работа	Письменные вопросы и задания, позволяющие измерить уровень знаний и умений обучающегося.	Фонд контрольных работ
	Эссе	Самостоятельная письменная работа, написанная на определенную тему. Должно содержать четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, выводы.	Фонд тем эссе
	Экзамен	Средство итогового контроля	Комплект билетов

1. Характеристика оценочного средства № 1

УСТНЫЙ ОТВЕТ

1.1 Общие сведения об оценочном средстве

Устный ответ является одним из средств текущего контроля в освоении учебного модуля «История и культура стран первого иностранного языка». Устный ответ используется как средство контроля за усвоением учебного материала темы, раздела или разделов модуля, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися. В ходе устного опроса знания студента оцениваются по следующим параметрам: полнота изложения материала, владение релевантным фактическим материалом, умение излагать материал в логической последовательности, высокий уровень культуры мышления; умение обобщить и сопоставить сообщаемую информацию; умение отвечать на дополнительные вопросы и выражать собственную позицию.

1.2 Параметры проведения и оценки устного ответа

Предел длительности контроля	5-10 мин
Предлагаемое количество вопросов из одного контролируемого раздела	1
Последовательность выборки вопросов из каждого раздела	случайная
Критерии оценки:	
«отлично» 3 балла	полнота изложения материала, владение релевантным фактическим материалом, умение излагать материал в логической последовательности, высокий уровень культуры мышления; умение обобщить и сопоставить сообщаемую информацию; умение отвечать на дополнительные вопросы и выражать собственную позицию.
«хорошо» 2 балла	полнота изложения материала, связное и логическое изложение информации; недостаточные или неточные ответы на дополнительные или уточняющие вопросы.
«удовлетворительно» 1 балл	неполное раскрытие темы или вопроса; отсутствие логических связей при изложении материала; не отвечает на дополнительные или уточняющие вопросы.
«неудовлетворительно» 0 баллов	неготовность к ответу, отказ от ответа.

2. Характеристика оценочного средства № 2

ДОКЛАД / ПРЕЗЕНТАЦИЯ

2.1 Общие сведения об оценочном средстве

Данное оценочное средство является продуктом самостоятельной работы студента и представляет собой развернутое публичное сообщение с результатами решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной задачи, основанное на привлечении документальных данных.

Доклад, представленный в виде презентации, сопровождается показом слайдов, визуальными подкрепляющими устное сообщение, что дает возможность представить материал некоторых тем в более полном объеме.

Данное средство используется как средство контроля за усвоением учебного материала темы, раздела или разделов модуля. Знания студента оцениваются по следующим параметрам: соответствие содержания доклада теме; глубина изложения материала; самостоятельность и творческий подход при подготовке; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию, умение адекватно представить содержание, выводы, визуальный ряд в презентации, адекватное реагирование на дополнительные вопросы, использование профессиональной терминологии при изложении ответов.

2.2 Параметры оценки доклада / презентации:

Критерии оценки:	
«отлично» 18-20 / 27-30 баллов	полное соответствие содержания доклада теме; глубина изложения материала. Самостоятельность и творческий подход при подготовке; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию, умение адекватно представить содержание, выводы, визуальный ряд в виде презентации. Адекватное реагирование на дополнительные вопросы. При изложении ответов используется профессиональная терминология.
«хорошо» 14-17 / 21-26 баллов	соответствие содержания доклада теме; самостоятельность при подготовке реферата; связное и логическое изложение информации, наличие выводов, ответы на дополнительные вопросы. Некоторые погрешности в представлении доклада в виде презентации.
«удовлетворительно» 10-13 / 15-20 баллов	некоторое несоответствие содержания доклада/презентации теме; отсутствие самостоятельности при подготовке; превалирование визуального ряда над вербальным. При изложении ответов больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено.
«неудовлетворительно» менее 10 / 15 баллов	неготовность доклада или презентации.

3. Характеристика оценочного средства № 3

РЕФЕРАТ

3.1 Общие сведения об оценочном средстве

Реферат — это форма письменной работы по определенной научной теме. Данное оценочное средство является продуктом самостоятельной работы студента, представляющее собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее. Объем реферата может достигать 10-15 стр.; время, отводимое на его подготовку – от 2 недель до месяца. Подготовка реферата подразумевает самостоятельное изучение студентом нескольких литературных источников (монографий, научных статей и т.д.) по определённой теме, не рассматриваемой подробно на лекции, систематизацию материала и краткое его изложение. Цель написания реферата – привитие студенту навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным отчетам, обзорам и статьям.

Реферат оценивается по следующим параметрам: соответствие содержания реферата теме; наличие выводов; полнота использования источников и корректное оформление ссылок. Соответствие оформления реферата требованиям. Самостоятельность и творческий подход при подготовке; связность и логичность изложения информации. Использование профессиональной терминологии.

3.2 Параметры оценки реферата:

Критерии оценки:	
«отлично» 14-15 баллов	полное соответствие содержания реферата теме; глубина изложения материала, наличие и правильность выводов; полнота использования источников и корректное оформление ссылок. Соответствие оформления реферата требованиям. Самостоятельность и творческий подход при подготовке; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию.
«хорошо» 11-13 баллов	соответствие содержания реферата теме; самостоятельность при подготовке реферата; связное и логическое изложение информации, наличие выводов.
«удовлетворительно» 8-10 баллов	некоторое несоответствие содержания реферата теме; отсутствие самостоятельности при подготовке; использование ограниченного количества источников; неполное раскрытие темы; отсутствие логических выводов.
«неудовлетворительно» менее 8 баллов	неготовность реферата.

4. Характеристика оценочного средства № 4

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

4.1 Общие сведения об оценочном средстве

Контрольная работа – это одно из средств текущего контроля. Это система заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Обычно проходит в письменном виде на уроке. В ходе контрольной работы студенты не имеют права пользоваться учебниками, тетрадями, конспектами и т. п.

4.2 Критерии оценки результатов контрольной работы (осуществляется подсчетом правильных ответов):

Параметры оценочного средства

Предел длительности контроля	50 мин
Критерии оценки:	Правильных ответов
«отлично» 18-20 баллов	90 — 100 %
«хорошо» 14-17 баллов	89 — 70 %
«удовлетворительно» 10-13 баллов	50 — 69 %
«неудовлетворительно» менее 10 баллов	Менее 50 %

5. Характеристика оценочного средства № 5 ЭССЕ

5.1 Общие сведения об оценочном средстве

Эссе — это самостоятельная письменная работа, написанная на определенную тему. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Эссе оценивается по следующим параметрам: самостоятельность и творческий подход при подготовке; привлечение дополнительных источников информации; высокий уровень культуры мышления; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию; представление темы с элементами анализа и сопоставления. Наличие адекватных выводов.

5.2 Параметры оценки эссе:

Критерии оценки:	
«отлично» 23-25 баллов	самостоятельность и творческий подход при подготовке; привлечение дополнительных источников информации; высокий уровень культуры мышления; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию; представление темы с элементами анализа и сопоставления. Наличие адекватных выводов.
«хорошо» 18-22 баллов	самостоятельность при подготовке к работе; элементы культуры мышления, связанное и логическое изложение информации; умение обобщить информацию; наличие некоторых выводов.
«удовлетворительно» 13-17 баллов	отсутствие самостоятельности и творческого подхода при подготовке к докладу; использование ограниченного количества источников; неполное раскрытие темы; отсутствие логических выводов.
«неудовлетворительно» менее 13 баллов	отсутствие эссе либо полное несоответствие изложенным выше параметрам

6. Характеристика оценочного средства № 6

ЭКЗАМЕН

6.1 Общие сведения об оценочном средстве

Экзамен является средством итогового контроля знаний, приобретенных студентом в ходе освоения УМ. Экзаменационный билет состоит из трех вопросов. Студент должен уметь изложить по одному вопросу из каждого УМ (например, по Великобритании и по США/по Германии и по Швейцарии) и объяснить предложенную реалию.

При оценке ответа студента на экзамене учитываются следующие параметры: владение фактической информацией, полнота ответа; привлечение дополнительных источников информации; связность и логичность изложения информации; представление темы с элементами анализа и сопоставления. Наличие выводов. Ответ на дополнительные вопросы. Использование профессиональной терминологии.

6.2 Параметры проведения и оценки экзамена:

Последовательность выборки экзаменационных билетов	случайная
Критерии оценки:	
«отлично» 45-50 баллов	полнота ответа; привлечение дополнительных источников информации; высокий уровень культуры мышления; связность и логичность изложения информации; умение обобщить сообщаемую информацию; представление темы с элементами анализа и сопоставления. Наличие выводов. Ответ на дополнительные вопросы. При изложении ответов используется профессиональная терминология.
«хорошо» 35-44 баллов	полное раскрытие темы; использование только рекомендованных источников; отсутствие выводов; ответ на дополнительные вопросы.
«удовлетворительно» 25-34 баллов	неполное раскрытие темы; использование ограниченного количества источников (конспект лекций); отсутствие ответа на дополнительные вопросы. При изложении ответов больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено.
«неудовлетворительно» менее 25 баллов	ответ не соответствует теме или слишком краткий